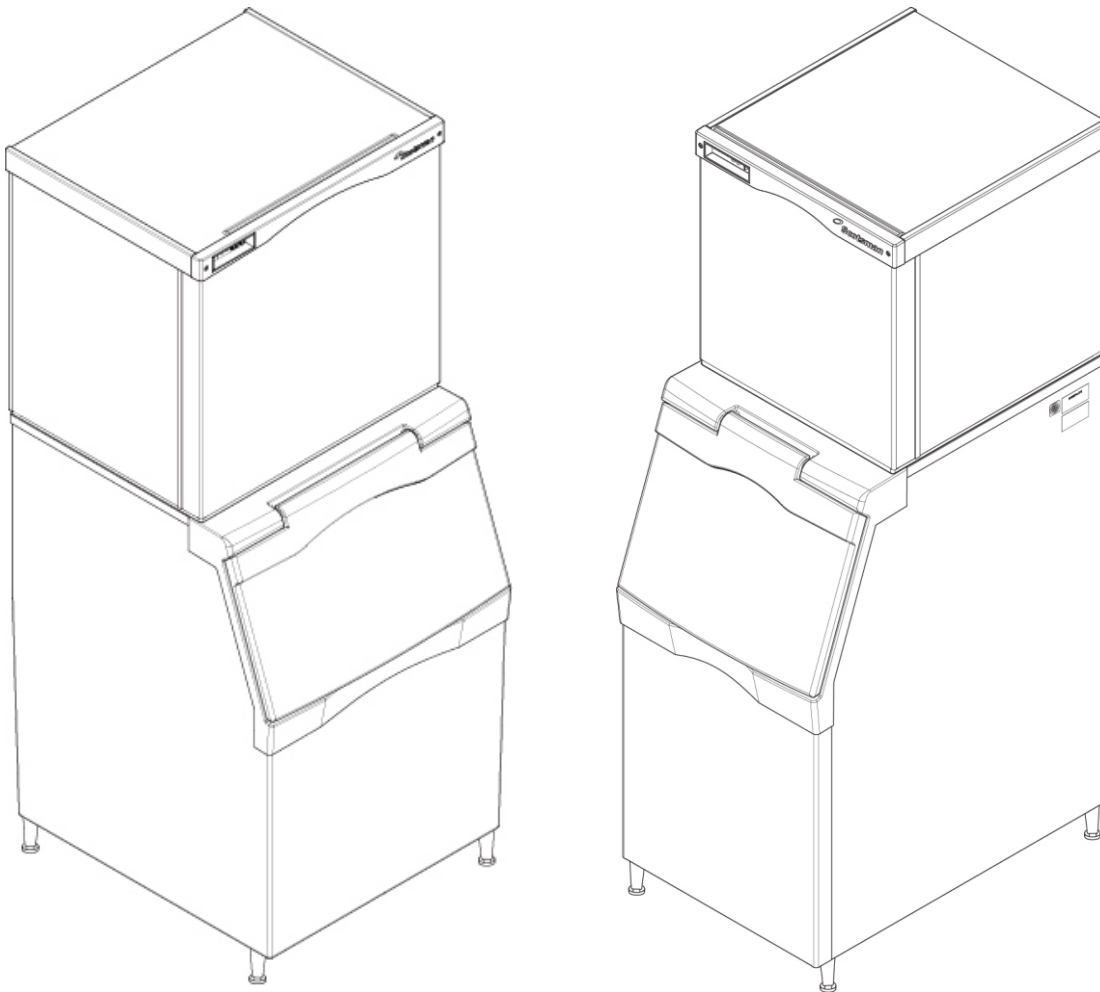


Manuel d'installation et
d'utilisation pour les machines
modulaires à glaçons

Modèles C0322, C0522, C0330,
C0530, C0630, C0830 et C1030



Introduction

La conception de cette machine modulaire à glaçons est le résultat de nombreuses années d'expérience et d'essais. Les fonctions standards de cette machine comprennent des voyants lumineux et des commutateurs arrêt-marche faciles d'accès installés sur le devant de la machine afin de permettre à l'utilisateur d'atteindre rapidement les informations critiques et les contrôles opérationnels.

Ce manuel d'installation et d'utilisation est divisé en trois principales sections : « installation » qui procure au technicien les informations nécessaires pour configurer et installer ce produit, « utilisation et exploitation » qui procure à l'utilisateur les informations nécessaires au bon fonctionnement du produit, et « entretien » qui procure à l'utilisateur les informations nécessaires au maintien du produit dans un état de fonctionnement efficace.

Il faut conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.

Table des matières

Installation : caractéristiques du produit	Page 2
Modèle Numéro Description	Page 3
Description du produit et exigences électriques	Page 4
Modèles C032 et C0522 - Montage du Boîtier	Page 5
C0330, C0530, C0630, C0830 et C1030 - Montage du Boîtier	Page 6
Eau	Page 7
Retrait du panneau	Page 8
Exigences de plomberie	Page 9
Informations électriques	Page 10
Liste de vérification finale	Page 11
Mise en marche initiale	Page 12
Réglages	Page 13
Utilisation et fonctionnement	Page 14
Commutateurs de contrôle	Page 15
Options	Page 16
Nettoyage, désinfection et entretien	Page 17
Filtre du condenseur refroidi par air	Page 19
Ce qu'il faut faire avant d'appeler le service	Page 20

Il faut tenir compte de tous les symboles d'avertissement et de mise en garde qui figurent sur le produit ou dans ce manuel. Ils indiquent un danger potentiel.



AVERTISSEMENT



MISE EN GARDE

Modèles C0322 à C1030

Manuel d'utilisateur pour les machines refroidies par eau et par air

Installation : caractéristiques du produit

Délimitations de l'emplacement :

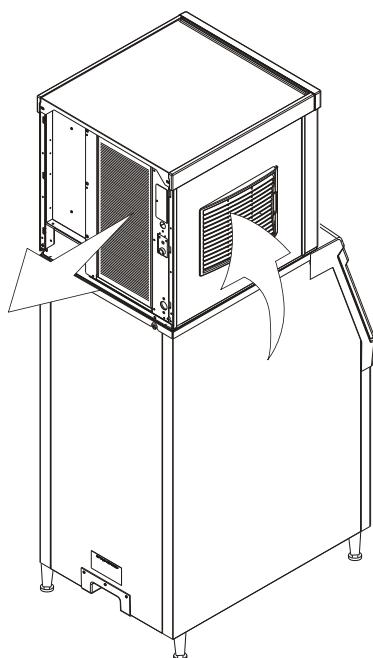
Le produit est conçu pour être installé à l'intérieur, dans un environnement contrôlé. Les modèles refroidis par air rejettent par l'arrière de la machine de l'air très chaud dans la pièce. Il faut prévoir un espacement sur le côté gauche et à l'arrière de la machine pour permettre à l'air frais d'entrer et à l'air chaud d'être rejeté. Quant aux modèles refroidis par eau, ils rejettent de l'eau chaude dans le drain du bâtiment. Il faut prévoir des espacements sur les deux côtés et au-dessus de la machine pour y faciliter l'accès pendant le service.

Délimitations de l'espace

Remarque : Bien que la machine fonctionnera correctement, la capacité de machines à glaçons refroidies par air sera considérablement réduite s'il n'y a qu'un espacement minimal sur les côtés, à l'arrière et sur le dessus. Un espacement minimal est recommandé pour tous les modèles de machines afin que le service et l'entretien puissent y être facilement effectués.

Un espacement de 15,2 cm est requis sur les côtés et à l'arrière de la machine pour que celle-ci fonctionne adéquatement. Pour optimiser la fabrication de glaçons, il faut que la machine soit installée loin de toute source de chaleur, tels les appareils de production de chaleur, ou les conduits d'air chaud, en outre, afin de permettre une bonne circulation d'air, il faut toujours tenir le côté gauche de la machine éloigné de 30,5 à 45,7 cm de tout mur.

La circulation de l'air pénètre par le côté gauche, et est rejeté par l'arrière. (Tel que vu de face.)



Circulation de l'air

Prescriptions environnementales

	Minimales	Maximales
Température de l'air	10 °C	37,8 °C
Température de l'eau	4,5 °C	37,8 °C
Pression d'eau	137,9 kPa	551,6 kPa

Alimentation électrique - gammes de tension acceptables

	Minimales	Maximales
Modèle 115 volts	104 volts	126 volts
Modèle 230 volts	198 volts	253 volts

Informations sur la garantie

La déclaration de garantie pour ce produit est fournie séparément de ce manuel. Référez-vous à cette dernière pour connaître l'étendue de la couverture qui est applicable. En général, la garantie couvre les défauts de matériel ou de fabrication. Elle ne couvre cependant pas l'entretien, les corrections apportées aux installations, ou les situations où la machine est utilisée dans des circonstances qui dépassent les diverses prescriptions imprimées ci-dessus.

Informations sur le produit

Le produit est une machine à glaçons modulaire. Ce type de machine est conçu pour être installé sur un bac de stockage de glace ou sur un distributeur de glaçons. De nombreuses installations peuvent nécessiter que la machine soit installée sur le bac qui lui correspond, toutefois, certaines nécessitent aussi qu'un adaptateur soit installé entre le bac et la machine ou entre le distributeur et la machine. Ce produit ne doit pas être empilé. Consultez le tableau pour obtenir les informations qui s'appliquent à votre modèle de machine.

Modèle Numéro Description

Exemples :

- C0322SA-1B
- C= machine à glaçons
- 03= capacité nominale de glaçons en centaines de kilogrammes
- 22= largeur nominale du boîtier
- S= grosseur du cube. S= petit ou demi-cube. M= moyen ou cube entier
- A=type de condensateur. A= refroidi par air. W= refroidi par eau
- -1=115 60 Hz, -32=208-230 60 Hz, -3=208-230 3 phases 60 Hz
- B=Révision au code pour la série. B= Deuxième série

Remarque : les numéros de modèle inscrits comprennent généralement seulement les cinq premiers caractères du numéro de modèle.

Options :

Il ya plusieurs options qui sont installées sur place peuvent être installées lors de la mise en service initiale de la machine ou plus tard. Ils comprennent :

- KVS, système de niveau de la glace réglable Vari-Smart.
- KSB, tableau de commande intelligent SmartBoard.
- KPMFA223-B, panneau de circulation d'air avant. Convient aux modèles C0322 et C0522, de la série B.
- KPMFA303-B, panneau de circulation d'air avant. Convient aux modèles C0330, C0530, C0630, de la série B ou C.
- KPFMA309-B, panneau de circulation d'air avant. Convient aux modèles C0830 et C1030, de la série B.
- A39514-021, déflecteur d'air pour une installation en coin. Convient aux modèles C0322, C0330, C0522, C0530 et C0630.
- A39515-021, déflecteur d'air une installation en coin. Convient aux modèles C0830 et C1030.

Certaines installations nécessitent l'installation d'un adaptateur pour bac ou distributeur. Voir le tableau.

Normes pour bacs standards - Informations sur les adaptateurs.

Modèle	BH360, B222 ou B322	B530P, B330P, B530S, HTB555 ou BH550	BH800, BH801, B842S	BH900, B948S
C0322, C0522	S'ajuste parfaitement	KBT27	Non disponible	Non disponible
C0530, C0630, C0830, C1030	Non disponible	S'ajuste parfaitement	KBT28	KBT22

Distributrices pour hôtel

Le HD22 et le HD30 sont compatibles avec cette machine à glaçons, aucun adaptateur n'est requis.

- HD22 – à utiliser avec le C0322 ou le C0522
- HD30 – à utiliser avec le C0330 ou le C0530

Remarque : tous les modèles sont expédiés avec des commutateurs marche-arrêt installés en avant pour un accès facile. Si vous le souhaitez, les commutateurs marche-arrêt peuvent être recouverts, mais il faut toutefois changer la collerette de la bande de garniture du panneau avant, cette pièce est disponible chez un distributeur local.

Distributrices de glaçons et de boissons - Information sur les adaptateurs

Modèle	ID150	ID200 ou ID250
C0322, C0522	KBT42	KBT43
C0530, C0630, C0830, C1030	Ne convient pas	KBT44

Autres bacs et applications :

Remarquez la zone de chute et de positionnement des capteurs à ultrasons dans les illustrations sur les pages suivantes.

Les systèmes à fabrication de glace Scotsman sont conçus et fabriqués avec le plus grand soin et une attention particulière accordée à la performance et à la sécurité?

Scotsman n'assume aucune responsabilité quelle qu'en soit la nature quant aux produits fabriqués par eux qui ont été modifiés de quelque manière que ce soit, y compris l'utilisation de toutes pièces ou tous autres composants qui n'ont pas été particulièrement approuvés par Scotsman.

Scotsman se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations à la conception à tout moment. Les caractéristiques et la conception sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Modèles C0322 à C1030

Manuel d'utilisateur pour les machines refroidies par eau et par air

Description du produit et exigences électriques

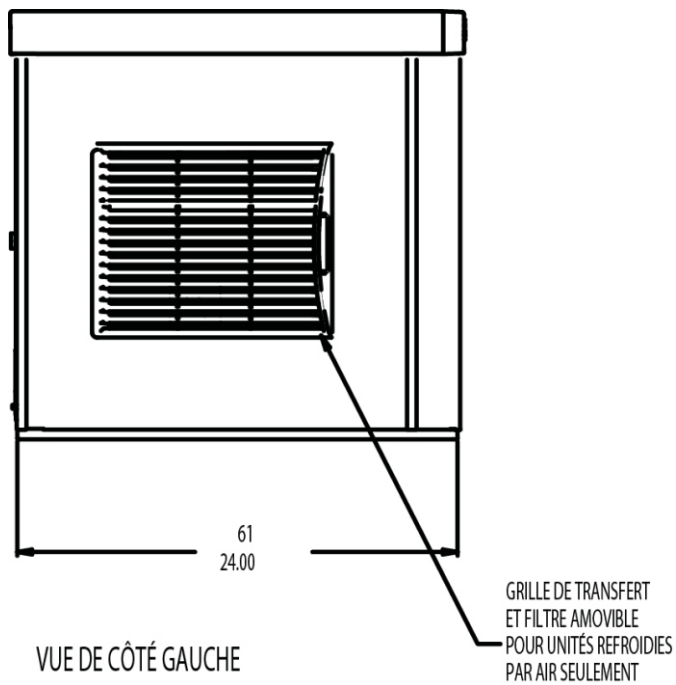
Dimensions (cm) : L x l x h	Modèle	Série	Voltage/Hz/phase	Condensateur	Courant admissible minimal du circuit	Taille de fusible maximale*
57,8** x 61 x 58,4	C0322SA-1	A ou B	115/60/1	Air	12.7	15
	C0322SW-1	A ou B	115/60/1	Eau	11.9	15
	C0322SA-32	A ou B	208-230/60/1	Air	6.1	15
	C0322SW-32	A ou B	208-320/60/1	Eau	5.6	15
	C0522SA-1	A ou B	115/60/1	Air	13.8	15
	C0522SW-1	A ou B	115/60/1	Eau	12.2	15
	C0522SA-32	A ou B	208-230/60/1	Air	7.6	15
	C0522SW-32	A ou B	208-230/60/1	Eau	6.7	15
78,1** x 61 x 58,4	C0330SA-1	A, B ou C	115/60/1	Air	12.7	15
	C0330SW-1	A, B ou C	115/60/1	Eau	11.9	15
	C0330MA-32	A, B ou C	208-230/60/1	Air	6.1	15
	C0330SW-32	A ou B	208-230/60/1	Eau	5.6	15
	C0530SA-1	A ou B	115/60/1	Air	13.9	15
	C0530SW-1	A ou B	115/60/1	Eau	12.2	15
	C0530SA-32	A ou B	208-230/60/1	Air	7.9	15
	C0530SW-32	A ou B	208-230/60/1	Eau	6.7	15
	C0530SA-1	C	115/60/1	Air	15.2	20
	C0530SW-1	C	115/60/1	Eau	13.5	15
	C0530SA-32	C	208-230/60/1	Air	7.8	15
	C0530SW-32	C	208-230/60/1	Eau	6.6	15
	C0630SA-32	A ou B	208-230/60/1	Air	18.2	20
	C0630SW-32	A ou B	208-230/60/1	Eau	17	20
78,1** x 61 x 73,7	C0830SA-32	A ou B	208-230/60/1	Air	10.2	15
	C0830SW-32	A ou B	208-230/60/1	Eau	9	15
	C0830SA-3	A ou B	208-230/60/3	Air	8.4	15
	C0830SW-3	A ou B	208-230/60/3	Eau	7.2	15
	C1030SA-32	A ou B	208-230/60/1	Air	16	20
	C1030SW-32	A ou B	208-230/60/1	Eau	14.8	15
	C1030SA-3	A ou B	208-230/60/3	Air	11	15
	C1030SW-3	A ou B	208-230/60/1	Eau	9.8	15

Remarques du tableau : Les modèles de machines à glaçons moyens possèdent toutes les mêmes caractéristiques électriques que les petits modèles. Omission faite des révisions apportées aux codes pour cette série.

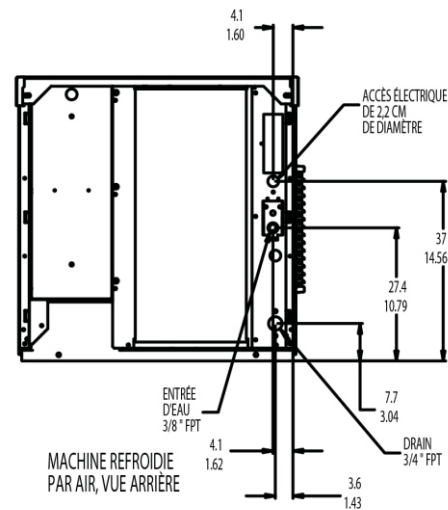
* Ou des disjoncteurs de type HACR

** Largeur maximale du panneau supérieur. Pour les modèles refroidis par air, il faut ajouter 1,9 cm pour accommoder les grilles de transfert latérales gauches.

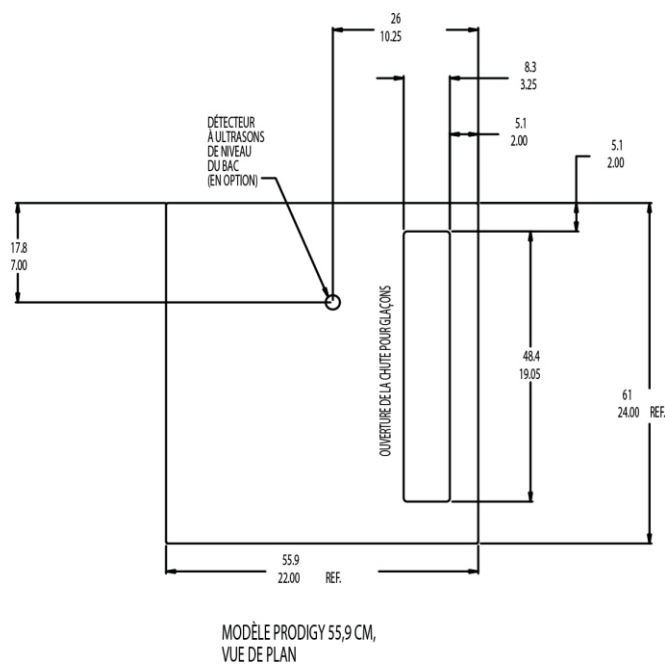
Modèles C032 et C0522 - Montage du Boîtier



Modèles C0322 et C0522
refroidis par air, vue de côté



Modèles C0322 et C0522
refroidis par air, vue arrière



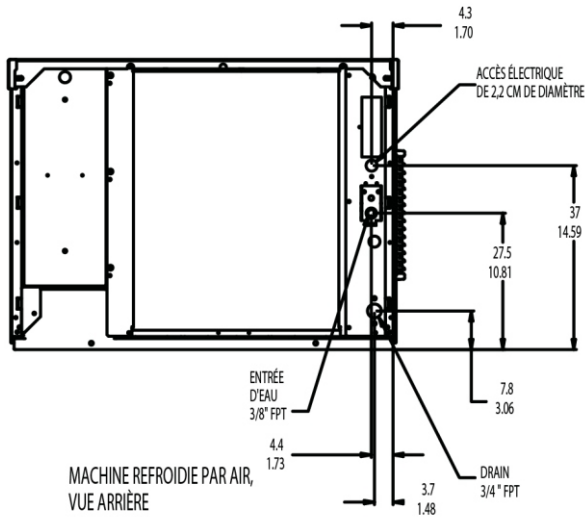
Vue de haut

Remarque : les mesures du haut sont en centimètres, et celles du bas en pouces

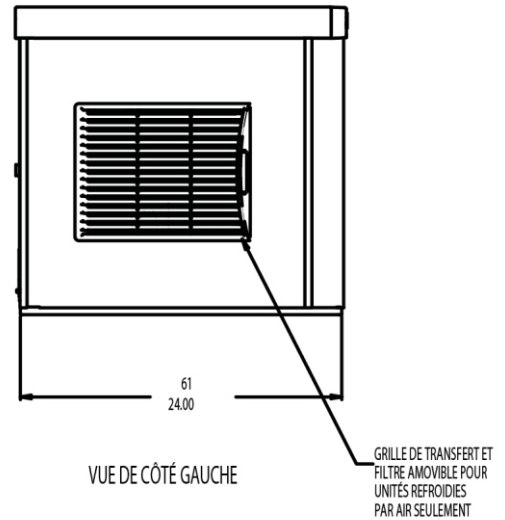
Modèles C0322 à C1030

Manuel d'utilisateur pour les machines refroidies par eau et par air

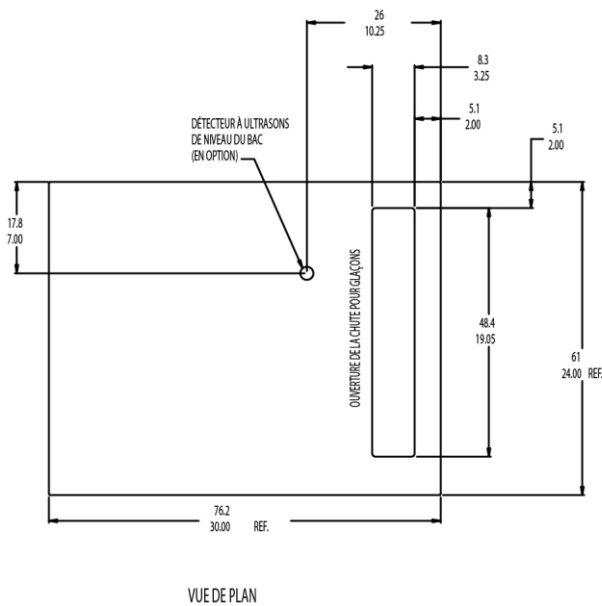
C0330, C0530, C0630, C0830 et C1030 - Montage du Boîtier



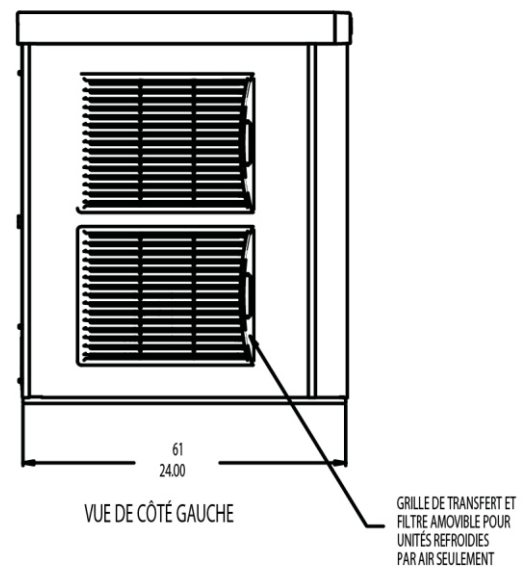
Modèles C0330, C0530 et C0630
refroidis par air, vue arrière



Modèles C0330, C0530 et C0630
refroidis par air, vue de côté



Vue de haut - Tous les modèles



Modèles C0830 et C1030
refroidis par air, vue de côté

Remarque : les mesures du haut sont en centimètres, et celles du bas en pouces.

Eau

La qualité de l'eau qui approvisionne la machine à glaçons aura un impact sur le délai requis entre les nettoyages et, en fin de compte, sur la vie de service du produit. Toute eau peut contenir des impuretés en suspension ou en solution. Les solides en suspension peuvent être filtrés. Par contre, les solides en solution dissous ne peuvent pas être filtrés, ils doivent être dilués ou traités. Différents filtres à eau sont recommandés pour retirer les matières en suspension. Certains filtres ont subi un traitement leur permettant de traiter les matières en suspension. Vérifiez auprès d'un fournisseur de services de traitement de l'eau pour une recommandation.

Eau OI. Cette machine peut être alimentée en eau osmosée, mais la conductivité de celle-ci ne doit pas être inférieure à 10 microsiemens/cm.

Risque de contamination aérienne

L'installation d'une machine à glaçons près d'une source de levure ou d'un matériau similaire peut entraîner des nettoyages et des désinfections plus fréquents en raison de la tendance de ces matériaux à contaminer la machine. La plupart des filtres éliminent le chlore présent dans l'eau d'approvisionnement de la machine, ce qui contribue à cette situation. De nombreux tests ont démontré que l'utilisation d'un filtre qui ne supprime pas le chlore, tel que l'Aqua Patrol de Scotsman, contribuera grandement à améliorer cette situation, alors que le processus de fabrication de la glace permettra lui-même d'éliminer le chlore de la glace, ce qui entraînera moins d'impacts sur le goût ou l'odeur des glaçons. En outre, des dispositifs destinés à améliorer l'assainissement de la machine, comme l'Aqua Bullet de Scotsman, peuvent être placés à l'intérieur de la machine pour la maintenir propre entre les nettoyages manuels.

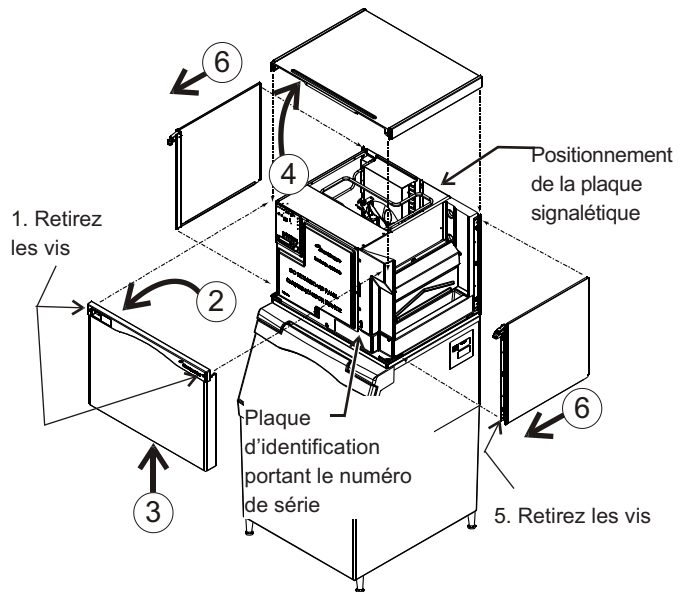
Purge de l'eau

Les machines à glaçons utilisent plus d'eau que celle qui aboutit en glaçons dans le bac. Alors que la plus grande partie de cette eau est utilisée lors de la fabrication de la glace, une partie a été conçue pour être drainée à chaque cycle, ce qui permet de réduire les dépôts de tartre de la machine. Ces dépôts connus sous le nom de « purge de l'eau », et une purge efficace peut augmenter le délai entre les nettoyages périodiques du système d'eau.

En outre, ce produit a la capacité de faire varier automatiquement la quantité d'eau qu'il purge, selon la pureté de l'eau qui l'alimente. Le débit d'eau à purger peut également être réglé manuellement. Les ajustements qui sont requis pour ajuster la purge aux conditions locales de l'eau ne sont pas couverts par la garantie.

Retrait du panneau

1. Localisez et desserrez les deux vis situées sur le côté avant du panneau supérieur.
2. Tirez le panneau avant par le haut jusqu'à ce qu'il soit dégagé du panneau supérieur.
3. Soulevez le panneau avant et retirez de la machine.
4. Retirez les deux vis situées à l'avant du panneau supérieur. Soulevez le devant du panneau supérieur, poussez pour déplacer le panneau supérieur de 2,5 cm vers l'arrière, puis soulevez-le et retirez-le.
5. Localisez et desserrez les vis retenant chaque panneau latéral à la base. Le panneau latéral gauche comporte aussi une vis la retenant à la boîte de contrôle.
6. Tirez le panneau latéral vers l'avant pour le dégager du panneau arrière.



Positionnement de la plaque signalétique et retrait du panneau

Ce manuel couvre plusieurs modèles différents. Le numéro de modèle se trouve à deux endroits : sur la plaque signalétique à l'arrière du boîtier et sur la plaque d'identification où se trouve le numéro de série, derrière le panneau avant de la machine. Référez-vous à l'illustration pour le positionnement de la plaque signalétique et de la plaque d'identification portant le numéro de série.

Inscrivez le modèle et le numéro de série de ce produit ici :

Inscrivez le jour, le mois et l'année de la mise en marche initiale ici :

La collerette de l'interrupteur

Tous les modèles sont livrés avec des commutateurs marche-arrêt faciles d'accès installés sur le devant de la machine. Si vous le souhaitez, les commutateurs marche-arrêt peuvent être recouverts pour éviter toute utilisation non autorisée en changeant la collerette de la bande de garniture du panneau avant, cette pièce est disponible chez un distributeur Scotsman local.

Pour changer la collerette : Retirez le panneau avant, et référez-vous à l'étiquette d'instruction collée sur la face intérieure de celui-ci. Enfoncez les bouterolles de la collerette standard et tirez la collerette hors de la bande de garniture du panneau. Prenez la collerette de remplacement, positionnez-la sur le devant de la bande de garniture, puis appuyez sur le haut de celle-ci jusqu'à ce qu'elle s'emboîte solidement en place. Finalement, remplacez le panneau avant à sa position initiale et fixez-le à l'armoire.

Déballage et mise en place

Commencez par déballer le bac de stockage des glaçons. Retirez le carton et en utilisant une partie de celui-ci comme coussin, basculez le bac sur son dos afin de retirer la palette et ensuite fixez les pattes ou les roulettes.

Relevez le bac en position verticale. Vérifiez le joint d'étanchéité supérieure du bac pour la présence de fentes ou de déchirures, si nécessaire, comblez-les toutes avec un scellant de grade alimentaire avant d'installer la machine à glaçons sur le bac.

Installez l'adaptateur conçu pour le dessus du bac ou l'adaptateur conçu pour le distributeur de glaçons, si l'un de ceux-ci est requis pour installer le distributeur sur le bac.

Si la machine à glaçons n'a pas encore été déballée, faites-le maintenant. Retirez le carton de la palette. Soulevez la machine à glaçons de la palette et installez-la directement sur le bac.

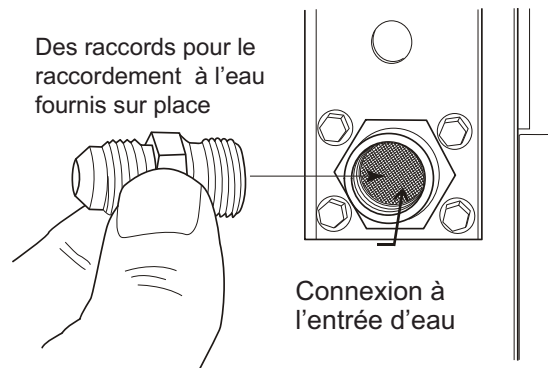
Remarque: La machine est lourde! Utilisez un palan mécanique si nécessaire.

Fixez solidement la machine à glaçons sur le bac avec le matériel fourni à cet effet (deux sangles métalliques et 4 boulons).

Positionnez le bac et la machine à glaçons à l'emplacement sélectionné et nivelez le tout en ajustant le niveau des pattes du bac.

Exigences de plomberie

Il faut que tous les modèles soient connectés à un réseau d'approvisionnement en eau potable froide. Un robinet actionné manuellement doit être situé à proximité de la machine. Les modèles refroidis par air ne disposent que d'une seule entrée d'eau pourvue d'une connexion 3/8 " FPT. Toutefois, vous pouvez vous procurer un adaptateur 3/8 " FPT pouvant recevoir un adaptateur conique mâle de 3/8 " chez un distributeur Scotsman local ou dans une quincaillerie.



Les modèles refroidis par eau disposent d'un raccord de drain de 1/2 " FPT et d'une connexion additionnelle de 3/8" FPT pour l'entrée d'eau du condensateur.

Filtres à eau

Si vous connectez la machine à un système de filtration d'eau, filtrez uniquement l'eau approvisionnant le réservoir, et non celui allant au condensateur. Installez une nouvelle cartouche, si les filtres existants ont été utilisés sur une autre machine.

Tous les modèles nécessitent qu'un tuyau de drain leur soit raccordé. Les modèles refroidis par air ont un seul raccord de drain de 3/4 " FPT situé à l'arrière du boîtier. Par contre, les modèles refroidis par eau disposent en plus, d'un raccord de drain de 1/2 " FPT qui est lui aussi situé à l'arrière du boîtier.

Installez toujours du nouveau tubage lorsque vous remplacez une machine existante par une nouvelle, car le tubage aura probablement été dimensionné pour l'ancien modèle, et ne pourrait donc pas être adapté pour le modèle de remplacement.

1. Connectez l'approvisionnement en eau aux raccords d'arrivée d'eau. L'utilisation de tubage dont le diamètre extérieur est de 1 cm (3/8 ") est recommandée.

Remarque : Ce modèle classé NSF dispose d'un espace d'air anti-reflux de 2,5 cm entre l'extrémité du tube d'arrivée d'eau et le niveau le plus élevé possible du réservoir d'eau, aucun dispositif de retour d'eau n'est requis pour l'entrée d'eau potable.

2. Connectez le tubage du drain aux raccords de celui-ci.

3. Cheminez et raccordez le tubage du drain au drain du bâtiment. Suivez les codes locaux en ce qui a trait à l'intervalle d'air.

Tubage du drain :

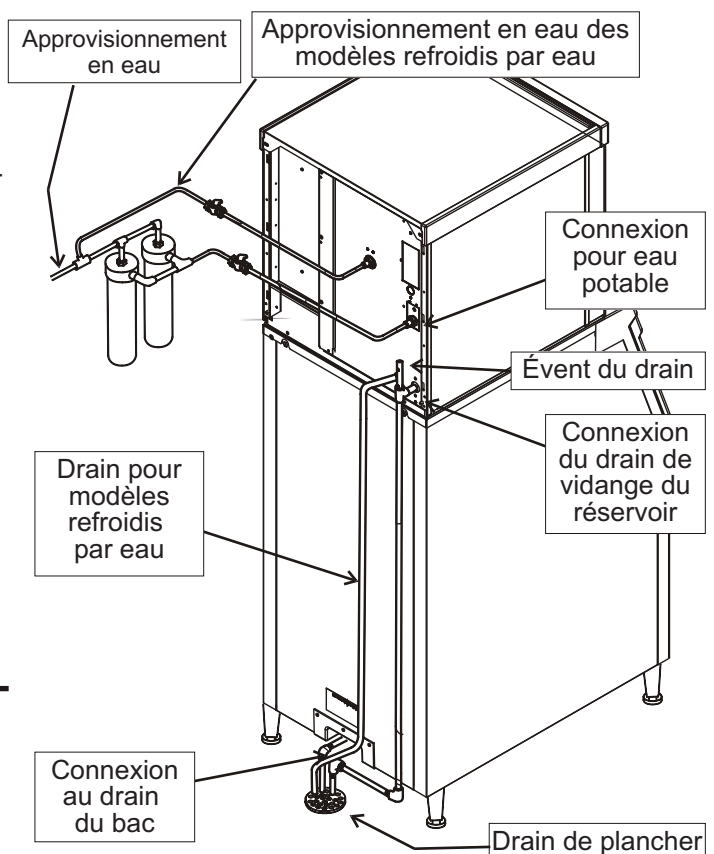
Utilisez toujours des tubes rigides pour le drain et acheminez ceux-ci séparément. Il ne faut surtout pas se servir d'un raccord en T pour les raccorder au drain du bâtiment. En outre, s'il s'agit d'un modèle refroidi par eau, il ne faut pas non plus se servir d'un raccord pour les raccorder aux drains du réservoir ou du bac.

Ventilez le drain du réservoir. Un évent vertical installé à l'arrière du drain, s'étendant d'environ 20,3 à 25,4 cm, permettra au drain de se vider par gravité à vide et empêchera toute surpression qui permettra à l'eau jaillir par l'évent lors d'un processus de drainage.

Les conduits horizontaux de tubage servant au drainage doivent comporter une pente de 0,6 cm par 30,5 cm de course pour permettre au drainage de s'effectuer correctement.

Respectez tous les codes qui sont applicables

Modèle refroidi par eau, celui refroidi par air est similaire



Connexions pour plomberie

Modèles C0322 à C1030

Manuel d'utilisateur pour les machines refroidies par eau et par air

Informations électriques

La machine n'est pas expédiée avec un cordon d'alimentation électrique. Il faudra qu'il en ait un d'installé sur le chantier, ou que la machine soit reliée au réseau électrique sur un circuit en fil métallique (raccordement fixe).

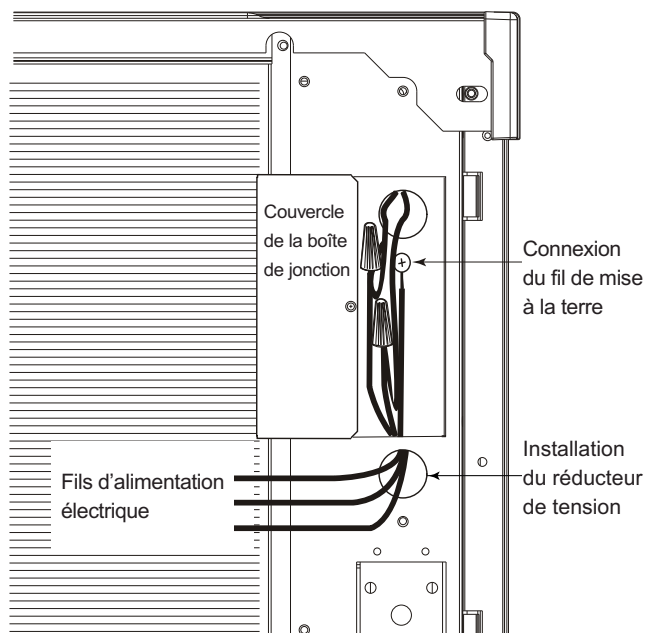
La plaque signalétique située à l'arrière du boîtier détaille les exigences en alimentation électrique, tels la tension, les phases, le courant permanent admissible du circuit et la taille maximale des fusibles. Des disjoncteurs de type HACR peuvent être utilisés en remplacement des fusibles. Les cordons prolongateurs ne sont pas autorisés. Il est recommandé d'engager un électricien licencié pour raccorder cette machine au réseau électrique.

Les connexions électriques doivent être raccordées à l'intérieur de la boîte de jonction, celle-ci est située dans le panneau arrière de la machine à glaçons.

1. Retirez le couvercle de la boîte de jonction et passez le cordon d'alimentation au travers du trou d'accès et raccordez correctement les fils de l'alimentation électrique aux fils de sortie de la machine situés à l'intérieur de la boîte de jonction.
2. Installez un réducteur de tension conformément aux exigences du code en vigueur localement, ce réducteur sera fourni et installé sur le chantier. Raccordez le fil de mise à la terre au conducteur de terre, ce dernier est situé à l'intérieur de la boîte de jonction.
3. Lorsque le raccordement électrique est terminé, vérifiez la tension.
4. Réinstallez le couvercle de la boîte de jonction à sa position initiale et fixez-le avec les vis originales.

Le commutateur électrique de débranchement doit être équipé d'un fusible de protection, être d'un type deux pôles et comporter une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts ouverts.

Respectez tous les codes locaux, provinciaux (d'États) et nationaux applicables.



Connexions électriques, l'arrière de l'unité

Liste de vérification finale

Après avoir terminé le raccordement électrique,

1. Lavez le bac à glaçons. Si désiré, vous pouvez aussi désinfecter l'intérieur de celui-ci.
2. Localisez la pelle à glace (si fournie) et rangez-la afin qu'elle soit disponible pour une utilisation en cas de besoin.

Liste de vérification finale :

1. L'unité a-t-elle été installée à l'intérieur dans un environnement contrôlé ?
2. L'unité a-t-elle été positionnée où elle pourrait recevoir une quantité adéquate d'air de refroidissement ?
3. La machine a-t-elle été raccordée à une alimentation électrique appropriée ?
4. Les connexions d'eau ont-elles toutes été correctement raccordées à l'approvisionnement en eau ?
5. Les connexions des drains ont-elles toutes été correctement raccordées ?
6. L'unité a-t-elle été mise de niveau ?
7. Les matériaux et le ruban gommé qui ont servi à l'emballage ont-ils tous été retirés ?
8. La bonne collerette d'encastrement a-t-elle été installée ?
9. La pression d'eau est-elle adéquate ?
10. Les connexions des drains ont-elles toutes été vérifiées pour voir si elles ne fuyaient pas ?
11. L'intérieur du bac a-t-il été essuyé ou désinfecté ?
12. Les cartouches des filtres à eau ont-elles été remplacées ?
13. Les trousseaux et les adaptateurs ont-ils tous été correctement installés tel que requis ?

Mise en marche initiale

1. Retirez le panneau avant. Vérifiez si l'emballage ou les fils ont pu frotter contre les pièces mobiles de la machine durant le transport. Notez l'emplacement du tableau de contrôle, celui-ci est situé dans le coin supérieur gauche de la façade de la machine.
2. Actionnez l'interrupteur d'alimentation électrique de la machine. Observez si certains des voyants de contrôle s'allument, et que le symbole « O » s'affiche dans le tableau de contrôle.
3. Ouvrez le robinet d'alimentation en eau.
4. Poussez et relâchez le bouton « MARCHE » (ON). La lettre « F » s'affichera et se mettra à clignoter dans le tableau d'affichage des codes du tableau de contrôle.

La valve de contrôle de purge s'ouvrira, la pompe à eau démarrera et la soupape d'entrée d'eau s'ouvrira pour permettre à l'eau de pénétrer dans le réservoir. Après quelques secondes, la valve de purge se refermera et la pompe à eau s'arrêtera. L'eau pénétrera dans la machine jusqu'à ce que le réservoir soit rempli. La valve des gaz chauds et le dispositif d'assistance récolte se mettront en marche, puis la pompe du compresseur et celle de l'eau se mettront en marche. Si votre modèle est refroidi par air, le(s) moteur(s) du ventilateur commencera à tourner quelques instants après le démarrage du compresseur. La lettre « F » s'affichera en continu dans le tableau de contrôle. Cinq secondes plus tard, la valve des gaz chauds se refermera et le dispositif d'assistance récolte retournera à sa position d'attente. L'air chaud sera alors évacué des modèles refroidis par air.

5. Observez le voyant « Prêt pour la Récolte » (Ready for Harvest). Il pourrait se mettre à clignoter au début du cycle, ce qui est normal. Le contrôle ne tiendra pas compte de ce signal pendant les 6 premières minutes du cycle de gel.
6. Pendant le cycle de gel, déplacez le rideau et observez si l'une ou l'autre des lumières SW1 ou SW2 dans le tableau de contrôle clignote « Marche » (ON) lorsque le rideau est éloigné de l'évaporateur, ou « Arrêt » (Off) lorsqu'il est retourné à sa position normale.

Remarque : Le déplacement du rideau pendant le cycle de gel n'aura aucun effet sur la fonction de contrôle, par contre, il entraînera un écoulement d'eau dans la chute à glaçons.

7. Lorsque suffisamment de glaçons auront été fabriqués, le voyant « Prêt pour la Récolte » (Ready for Harvest) s'allumera en continu. Après que celui-ci se soit allumé pendant quelques secondes, la récolte de glaçons débutera.

La lettre « H » s'affichera dans le tableau de contrôle, la valve des gaz chauds s'ouvrira, le(s) moteur(s) du ventilateur du modèle refroidi par air s'arrêtera et le mécanisme d'assistance de récolte sera activé. La valve de purge s'ouvrira pour drainer une certaine quantité d'eau. Lorsque cela se produira, la valve d'entrée d'eau s'ouvrira pour remplir le réservoir. Après quelques secondes, la valve de purge se refermera, mais la

valve d'entrée d'eau demeurera ouverte, et le réservoir continuera de se remplir. La récolte continuera jusqu'à ce que les glaçons soient libérés en un bloc et forcent le rideau à ouvrir. Lorsque le rideau s'ouvre, un signal sera envoyé au contrôleur qui réinitialisera le cycle de gel de l'unité.

8. Vérifiez si l'épaisseur du pont qui relie les glaçons ainsi récoltés est conforme. Si requis, ajustez l'épaisseur du pont. Ne l'amincissez PAS trop.
9. Remettez le panneau avant à sa position normale et fixez-le solidement à la machine.
10. Renseignez l'utilisateur sur le fonctionnement de la machine et sur ses besoins d'entretien.
11. Remplissez et envoyez le formulaire d'inscription de la garantie par la poste ou accédez à Scotsman-ice.com, et enregistrez la garantie en ligne.

Durée typique d'un cycle de fabrication de glaçons (en minutes)

Le temps est indiqué pour des machines propres qui ont été correctement installées. La durée du cycle lors de la mise en marche initiale sera plus longue jusqu'à ce que le système se soit stabilisé.

Modèle	Air 21°C / Eau 10°C	Air 32°C / Eau 21°C
C0322A	10-12	14-16
C0322W	9-11	10-12
C0522A	11-13	16-18
C0522W	13-15	13-15
C0330A	9-11	12-14
C0330W	8-10	9-11
C0530A	12-14	16-18
C0530W	10-12	11-13
C0630A	9-11	11-13
C0630W	7-9	10-12
C0830A	10-12	13-15
C0830W	11-13	12-14
C1030A	9-11	11-13
C1030W	9-11	10-12

Réglages

Épaisseur du pont – Seulement pour le technicien

1. Appuyez sur « Arrêt » (Off) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la machine s'arrête.
2. Retirez le couvercle de l'évaporateur.
3. Retirez le Rideau.
4. Pour augmenter l'épaisseur du pont, utilisez une clé hexagonale et tournez par incréments de 1/8° de tour la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, pour diminuer l'épaisseur, procédez de la même façon, mais en tournant cette fois-ci la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Prudence: n'amincissez pas trop le pont sinon la machine ne sera pas capable d'effectuer correctement la récolte des glaçons. L'ajustement de l'épaisseur du pont n'est toutefois pas couvert par la garantie.

5. Retournez le rideau et le couvercle de l'évaporateur à leurs positions normales.
6. Appuyez et relâchez le bouton « Marche » (On). Vérifiez l'épaisseur du pont lors de la prochaine récolte de glaçons. Si requis, répétez les étapes 1 à 6.

Réglage de la purge d'eau

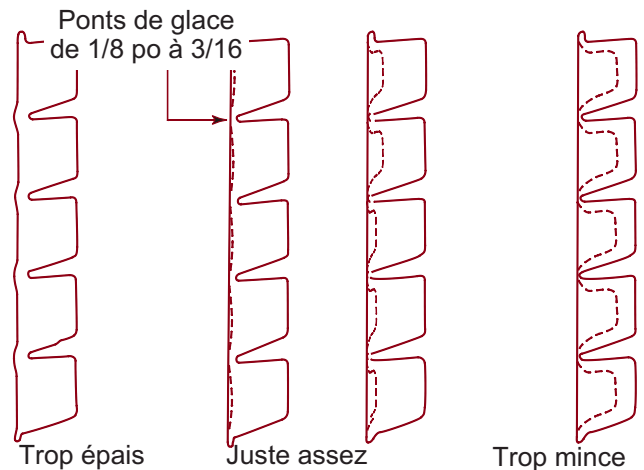
La purge d'eau a été réglée en usine à la position automatique, ce réglage convient à la plupart des conditions d'eau. Le réglage de la purge d'eau peut être modifié. Si désiré, vous pouvez le régler à une des 5 positions manuelles, ou tout simplement le laisser en mode automatique.

Réglage de la purge	1 - Minimal	2 - Modéré	3 - Standard	4 - Fort	5 - Maximal	A - Automatique
Type d'eau	Eau osmosée ou une eau équivalente	Taux de TDS bas - Eau non osmosée	Utilisation d'une eau régulière	Eau à TDS élevé	Eau à TDS très élevé	Toute eau possédant une conductivité de pas moins de 10 microsiemens/cm

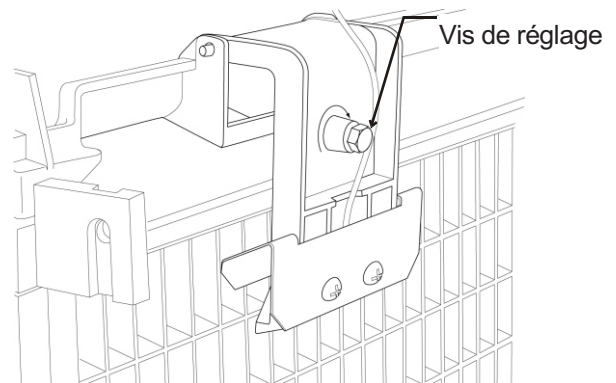
Pour régler :

1. Mettez la machine hors tension en maintenant le bouton « Arrêt » (Off) enfoncé jusqu'à ce qu'un nombre ou la lettre «A» s'affiche sur l'écran.
2. Poussez et relâchez le bouton « Marche » (On) jusqu'à ce que le numéro qui s'affiche sur l'écran corresponde au réglage désiré.
3. Poussez et relâchez le bouton « Arrêt » (Off) pour revenir à l'état de contrôle normal.

Remarque : Les indentations peuvent être plus profondes sur les Modèles C0322 et C0330



Mesures des épaisseurs de ponts de glace



Mécanisme de réglage de l'épaisseur du pont de glace

Remarque : pour les modèles refroidis par eau, la pression de décharge du système de réfrigération est réglée en usine à 1689,22 kPa, ce qui devrait permettre une température d'eau de purge de cycle de congélation d'environ 40,5 à 43,3 °C. Si requis, effectuez les réglages qui s'imposent.

Utilisation et fonctionnement

Une fois démarrée, la machine à glaçons commencera automatiquement à fabriquer des glaçons jusqu'à ce que le bac ou le distributeur soit rempli de glaçons. Aussitôt que le niveau de glaçons diminuera, la machine à glaçons reprendra la fabrication de glaçons.

Prudence : Ne déposez rien sur le dessus de la machine à glaçons, y compris la pelle à glaçons. Des débris et de l'humidité provenant d'objets déposés sur le dessus de la machine pourraient s'immiscer à l'intérieur du boîtier et causer de sérieux dommages. Les dommages causés par de tels corps étrangers ne sont pas couverts par la garantie.

Il ya quatre voyants lumineux à l'avant de la machine qui fournissent en temps réel des informations sur l'état de la machine.

Voyants lumineux

- Alimentation électrique
- État
- Eau
- Décalaminage et désinfection

Changer l'intervalle de l'avis du décalaminage - ces options sont disponibles sur les unités fabriquées après 6 novembre 2008

Cette fonction est accessible uniquement en mode veille (Voyant lumineux éteint).

1. Appuyez et maintenez le bouton de récolte enfoncé pendant 3 secondes.

Cela commence la mode de réglage du temps de nettoyage et affiche l'heure courante pour le réglage du nettoyage.

2. Appuyez sur le bouton nettoyer à maintes reprises pour faire défiler les 4 réglages :

- 1 année
- 0 (désactivé)
- 4 mois
- 6 mois (par défaut)

3. Appuyez sur Arrêt pour confirmer la sélection.

Les Voyants lumineux et leurs significations				
	Alimentation électrique	État	Eau	Décalaminage et désinfection
Vert continu	Normal	Normal - bac plein de glaçons	-	-
Vert clignotant	Auto-vérification Défaillance	Commutation marche-arrêt continue	-	-
Rouge clignotant	-	Arrêt pour diagnostic ou, si en train de fabriquer des glaçons, défaillance de la sonde de température	Manque d'eau	-
Jaune	-	-	-	Temps du décalaminage et de désinfection
Jaune clignotant	-	-	-	En mode nettoyage
Voyant éteint	Pas d'alimentation électrique	Arrêtée	Normal	Normal
Tous clignotants	Unité verrouillée à distance – Renseignez-vous auprès de l'entreprise de location			

Si le voyant de l'eau s'allume, la machine a détecté un manque d'eau. Vérifiez l'alimentation en eau de la machine. Celle-ci aurait pu être interrompue ou les cartouches du filtre à eau ont besoin d'être remplacées.

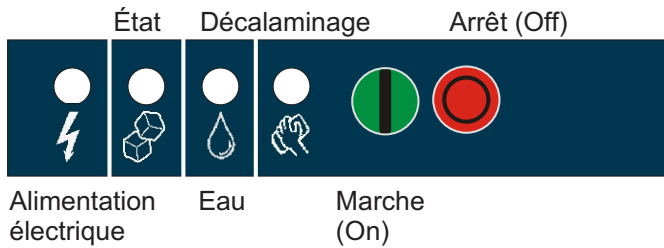
Si le voyant du décalaminage s'allume, la machine a déterminé qu'elle doit être nettoyée. Contactez un agent de service autorisé Scotsman, et demandez-lui de vous envoyer un technicien pour nettoyer, décalaminer et désinfecter la machine.

Remarque : un voyant lumineux raccordé à un composant s'allumera pour indiquer que ce composant est maintenant opérationnel.

Remarque : Il ya deux voyants, le SW1 et le SW2, qui sont raccordés aux commutateurs de rideau. Ces modèles à plaque simple ont un interrupteur de voyant de rideau allumé en tout temps, car un voyant de commutateur de rideau est allumé lorsqu'un rideau est soit ouvert ou qu'il n'en existe pas.

Commutateurs de contrôle

Deux commutateurs sont accessibles par le devant de la machine, ce sont les commutateurs « Marche » (On), et « Arrêt » (Off)



Pour mettre la machine hors tension, poussez et relâchez le bouton « Arrêt » (Off). La machine s'arrêtera à la fin du prochain cycle. Pour immédiatement mettre la machine hors tension, poussez et maintenez le bouton « Arrêt » (Off) enfoncé pendant 3 secondes.

Pour allumer la machine, appuyez sur et relâchez le bouton « Marche » (On). La machine passera au travers d'un processus de démarrage, puis recommencera à fabriquer des glaçons.

Options de contrôle

Il existe trois contrôles optionnels qui pourraient être ajoutés sur cette machine.

- Le VariSmart™, un contrôle de réglage du niveau des glaçons
- Le SmartBoard™, un tableau de contrôle intelligent doté d'une technologie de pointe, et d'un enregistreur de données

Contrôle de réglage du niveau des glaçons, trousse # KVS

Lorsque cette option est installée, il y a une tige de réglage et un voyant lumineux supplémentaire qui seront positionnés à la droite des quatre voyants mentionnés ci-haut. Le contrôle à ultrasons de réglage du niveau des glaçons permet à l'utilisateur de contrôler le point (hauteur) auquel la machine à glaçons cessera de fabriquer des glaçons, et ce, avant même que le bac ou le distributeur soit rempli. Les raisons de cette fonction sont :

- Les variations saisonnières de la demande de glaçons
- Une désinfection du bac a été planifiée
- L'accélération du cycle de gel pour permettre de toujours avoir des glaçons frais disponibles
- Certaines applications de distribution où un niveau maximal de glaçons n'est pas requis

Utilisation du contrôle



Emplacement du contrôle VariSmart™

Il existe plusieurs positions auxquelles le niveau des glaçons peut être réglé, y compris la position « Arrêt » (Off) (les boutons et les étiquettes sont tous alignés). À cette position, le bac se remplira jusqu'à ce que le contrôle standard interrompe la machine. Pour plus de détails, référez-vous aux instructions qui ont été fournies avec la trousse KVS.

Tournez la tige de réglage au niveau de remplissage de glaçons désiré. La machine remplira le bac jusqu'à ce niveau et lorsqu'elle aura arrêté de fabriquer des glaçons, le voyant à côté de la tige de réglage s'allumera.



Note : les glaçons s'accumuleront dans le bac ou le distributeur selon une pente, de la droite vers la gauche. La hauteur qui a été réglée sera mesurée du capteur au point culminant des glaçons. La position du capteur est montrée dans les schémas de montage du boîtier.

La distance réelle entre le point culminant des glaçons peut être plus ou moins proche ou loin que la distance réglée, en fonction de l'angle d'accumulation de la glace.

Options

Tableau de contrôle intelligent avec fonctions avancées, trousse # KSB

Lorsque cette option est installée, il y a un panneau d'affichage supplémentaire installé dans la zone sous le tableau de contrôle principal. Il n'est pas visible lorsque le panneau avant est installé. Les caractéristiques techniques du tableau de commande intelligent SmartBoard sont les suivantes :

- Une programmation de sept jours du niveau de glaçons dans le bac lorsque celui-ci est utilisé avec le contrôle de niveau à ultrasons offert en option.
- Enregistrement des données de fonctionnement de la machine, y compris les temps des différents cycles.
- Calcul des temps de cycle moyens
- Rappel des dysfonctionnements avec l'heure à laquelle ils se sont produits.



Glaçons

La machine décharge les glaçons en grosses plaques. Ces glaçons se briseront en morceaux de diverses grosseurs lorsqu'elles tomberont dans le bac, toutefois, quelques plaques plus larges pourraient se retrouver sur le dessus des glaçons dans le bac. Lors du retrait des glaçons, tapez sur les glaçons avec la pelle à glace pour les séparer en plus petits morceaux. Dans une distributrice, les plaques de glaçons se briseront la plupart du temps en cubes individuels au fur et à mesure que le mécanisme de distribution déplacera les plaques.

Les glaçons dans le bac seront déposés en pente de la droite vers la gauche. Ceci est tout à fait normal.

La chaleur

Les modèles refroidis par air généreront de la chaleur lorsqu'ils fonctionneront. Cette chaleur sera évacuée à l'arrière du boîtier.

Le bruit

La machine à glaçons fera du bruit lorsqu'elle fabriquera des glaçons. Le compresseur, le(s) moteur(s) du (ventilateur, si refroidis par air, et la pompe à eau produisent tous du bruit. Il est également normal d'entendre des craquements, juste avant que le cycle de récolte commence. En outre, pendant le cycle de récolte, le solénoïde qui assiste à la récolte cliquera deux fois lorsqu'il poussera la glace hors de la machine et retournera à sa position de départ. Les glaçons sont la plupart du temps déchargés en blocs ou en plaques de glaçons qui tombent et heurtent les côtés et le fond du bac ou le distributeur en produisant parfois du bruit. Ces bruits sont tout à fait normaux pour ce type de machine.

Nettoyage, désinfection et entretien

Ce système de fabrication de glaçons requiert trois types d'entretien :

- Il faut retirer les accumulations de dépôts de sels minéraux qui se sont accumulés dans le système d'approvisionnement en eau de la machine et des sondes..
- Il faut désinfecter le système d'approvisionnement en eau de la machine à glaçons, ainsi que le bac ou, si requis, la distributrice.
- Il faut nettoyer ou remplacer le filtre à air et nettoyer le condenseur refroidi par air (seulement sur les modèles refroidis par air).

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de maintenir la machine à glaçons et le bac à glaçons dans un état salubre. Sans intervention humaine, l'assainissement de la machine ne serait pas possible. Les machines à glaçons requièrent un nettoyage occasionnel de leurs systèmes d'alimentation en eau avec un produit chimique spécialement conçu à cet effet. Ce produit chimique dissout les accumulations de sels minéraux qui se forment au cours du processus de fabrication des glaçons.

Désinfectez le bac à glaçons aussi souvent que les codes sanitaires locaux l'exigent, et chaque fois que la machine à glace est nettoyée et désinfectée.

Le système d'alimentation en eau de la machine à glaçons devrait être nettoyé et désinfecté au moins deux fois par année.

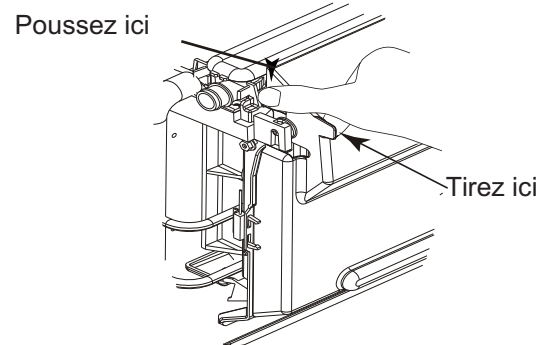
1. Retirez le panneau avant.
2. Retirez le couvercle de l'évaporateur.
3. Si la machine est en marche, poussez et relâchez le bouton de « Récolte » (Harvest). Lorsque la machine complétera le cycle de récolte, il s'arrêtera alors automatiquement. Si le bac est plein (la lettre « b » s'affichera dans le tableau de commande), poussez et relâchez le bouton « Arrêt » (Off).
4. Retirez tous les glaçons du bac de stockage ou du distributeur.
5. Poussez puis relâchez le bouton « Nettoyage » (Clean). La lumière jaune « Nettoyage » (Clean) clignotera et la lettre « C » s'affichera dans le tableau de contrôle. La machine drainera le réservoir et le remplira. Allez à l'étape suivante lorsque le réservoir se sera rempli.
6. Versez 236,6 L de décalaminant pour machine à glaçons Scotsman Clear 1 dans le réservoir.
7. Laissez le décalaminant pour machine à glaçons circuler dans le système d'approvisionnement en eau pendant au moins 10 minutes.
8. Poussez puis relâchez le bouton « Nettoyage » (Clean) de nouveau. La lumière jaune « Nettoyage » (Clean) s'allumera en continu et la machine vidangera et remplira le réservoir à plusieurs reprises, afin de purger le détartrant pour machine à glaçons et les résidus de tartre.
9. Laissez le processus de vidange et de remplissage se poursuivre pendant au moins 20 minutes.
10. Poussez et relâchez le bouton « Arrêt » (Off). Le cycle de nettoyage s'arrêtera et l'écran affichera « O ».

Remarque : si la machine n'avait pas été décalaminée depuis un certain temps et qu'il reste encore des dépôts importants de sels minéraux dans le système, répétez les étapes 5 à 10.

11. Mélangez une solution de nettoyage composée de 29,6 mL de décalaminant pour machine à glaçons avec 354,9 mL d'eau.

12. Localisez le rideau, poussez sur le bord du rideau près de son axe de pivot pour le libérer. Ensuite, tirez sur le rideau et retirez-le complètement de la machine.

	<p>Le nettoyeur décalaminant pour machine à glaçons contient des acides. Ces acides peuvent provoquer des brûlures. Si le nettoyant concentré entre en contact avec la peau, rincez la peau abondamment avec de l'eau. En cas d'ingestion, Ne PAS faire vomir. Donnez à boire de grandes quantités d'eau ou de lait. Appelez immédiatement un médecin. Conservez ce produit hors de la portée des enfants.</p>
---	--

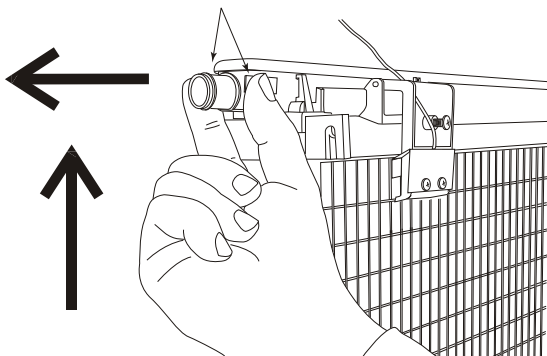


Modèles C0322 à C1030

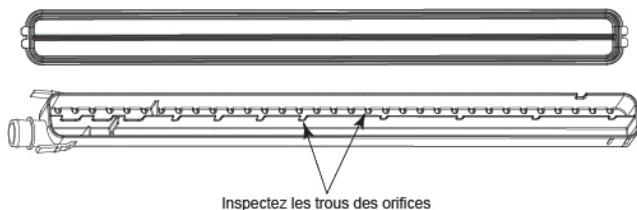
Manuel d'utilisateur pour les machines refroidies par eau et par air

- Retirez le distributeur d'eau de la machine à glaçons. Inspectez le distributeur pour voir si les trous des orifices ne sont pas restreints. Assurez-vous que tous les trous sont complètement ouverts.

Pressez les languettes ensemble, retirez-le en le glissant jusqu'à ce qu'il s'arrête, puis retirez-le en le soulevant.



Retirez le distributeur d'eau

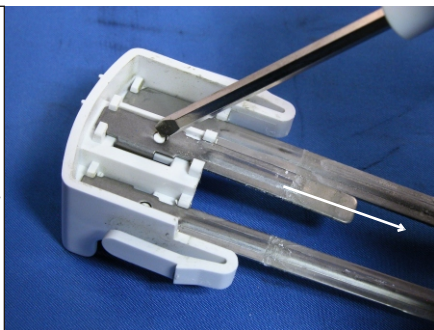


Inspectez les trous des orifices

Inspectez le distributeur d'eau

- Localisez le capteur d'épaisseur de la glace. Pressez les pattes de montage ensemble pour libérer le capteur. Lavez les surfaces métalliques du capteur ainsi que la vis de réglage avec la solution de décalaminant pour machine à glaçons. Lavez aussi le distributeur d'eau et le rideau avec la solution de nettoyage de machine à glaçons.
- Positionnez le porte-sondes de niveau d'eau. Pressez les languettes ensemble et tirez vers le haut pour retirer les sondes. Retirez les sondes du porte-sonde et lavez toutes leurs surfaces avec une solution décalaminante pour machine à glaçons. Réinstallez les sondes dans le porte-sondes.

Retirez chacune des sondes du porte-sondes en poussant sur les boutons blancs, tout en tirant en même temps sur les sondes.



- Mélangez une solution désinfectante.

Remarque : Pour préparer une solution désinfectante, vous n'avez qu'à mélanger 29,6 mL d'eau de javel avec 7,57 L d'eau potable chaude (de 35 à 46 °C)

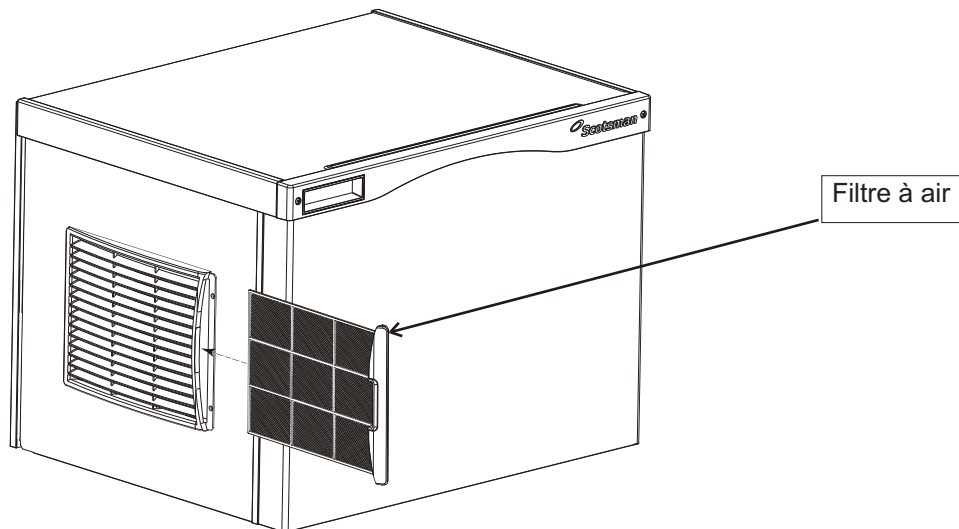
- Lavez à fond toutes les surfaces du capteur d'épaisseur de glaçon, des sondes de niveau d'eau, du rideau et du distributeur d'eau avec la solution désinfectante.
- Lavez toutes les surfaces intérieures du compartiment de congélation, y compris le couvercle de l'évaporateur et la doublure du panneau latéral droit avec la solution désinfectante.
- Réinstallez le porte-sondes de niveau d'eau, le capteur d'épaisseur de glaçon, le distributeur d'eau et le rideau à leurs positions normales.
- Poussez et maintenez enfoncé le bouton « Nettoyage » (Clean) pour vidanger le réservoir. Poussez et relâchez le bouton « Nettoyage » (Clean) de nouveau et lorsque le voyant de purge s'éteindra, versez immédiatement le restant de la solution de nettoyage dans le réservoir.
- Faites circuler la solution désinfectante pendant 10 minutes, puis poussez et relâchez le bouton « Nettoyage » (Clean).
- Permettez au système d'approvisionnement en eau d'être rincé à fond pendant au moins 20 minutes afin qu'il soit débarrassé de toute trace de désinfectant, puis poussez et relâchez le bouton « Arrêt » (Off).
- Réinstallez le couvercle de l'évaporateur et le panneau avant à leurs positions normales et fixez-les avec leurs attaches originales.
- Poussez et relâchez le bouton « Marche » (On) pour réinitialiser la fabrication de glaçons.

Bac de stockage de glaçons

- Retirez et jetez tous les glaçons
- Mélangez une solution de 0,21 litre de décalaminant à machine à glaçons Scotsman Clear 1 avec 2,49 litres d'eau potable. Par la suite, lavez toutes les surfaces intérieures du bac de stockage de glaçons afin d'enlever toute accumulation de sels minéraux. Versez la solution de nettoyage excédentaire dans le drain du bac.
- Mélangez une solution désinfectante et lavez à fond toutes les surfaces intérieures du bac à glaçons. Versez la solution désinfectante excédentaire dans le drain du bac.

Filtre du condenseur refroidi par air

1. Retirez le(s) filtre(s) du panneau avant en les tirant vers vous.



2. Lavez le filtre à air pour retirer la poussière et la graisse qui pourraient s'y trouver.

3. Réinstallez le filtre à air à sa position originale.

Ne faites pas fonctionner la machine sans que le filtre à air soit en place, sauf pendant le nettoyage.

Condenseur refroidi par air

Si la machine a fonctionné sans filtre à air, les ailettes du condenseur refroidi par air devront être nettoyées.

Elles sont situées sous les pales du ventilateur. Les services d'un technicien frigoriste seront nécessaires pour nettoyer le condenseur.

Panneaux extérieurs

Les panneaux du dessus, du devant et des côtés ont été fabriqués en acier inoxydable durable. Les empreintes, la poussière et la graisse doivent être nettoyées avec un nettoyant pour acier inoxydable de bonne qualité.

Remarque : si vous utilisez un désinfectant ou un nettoyant qui contient du chlore sur les panneaux, après usage, assurez-vous de rincer les panneaux à fond avec de l'eau propre afin d'enlever tout résidu de chlore.

Filtres à eau

Si la machine a été raccordée à des filtres à eau, vérifiez les dates qui sont inscrites sur les cartouches, pour connaître les dates où elles ont été remplacées, ou la pression affichée sur la jauge à pression. Remplacez les cartouches si elles ont été installées depuis plus de 6 mois ou si la pression chute trop lorsque la machine à glaçons se remplit d'eau.

Modèles C0322 à C1030

Manuel d'utilisateur pour les machines refroidies par eau et par air

Ce qu'il faut faire avant d'appeler le service

Raisons pour lesquelles la machine pourrait cesser de fonctionner

- Un manque d'eau.
- Le cycle de gel prend trop de temps.
- Le cycle de récolte prend trop de temps.
- La température de rejet est haute.
- Une défaillance de la fonction autotest du contrôleur.

Vérifiez les points suivants :

1. L'approvisionnement en eau de la machine à glace ou du bâtiment a-t-il été interrompu ? Si oui, la machine à glaçons redémarrera automatiquement dans les 25 minutes après que la machine aura été réapprovisionnée en eau.

2. L'alimentation en électricité de la machine à glaçons a-t-elle été interrompue ? Si oui, la machine à glaçons redémarrera automatiquement lorsque l'alimentation en électricité aura été rétablie.

3. Quelqu'un a-t-il interrompu l'approvisionnement en eau de l'unité refroidie par eau ? Si oui, après que l'alimentation en eau aura été rétablie, la machine à glaçons devra probablement être réinitialisée manuellement.

4. Le rideau est-il resté ouvert, car des glaçons sont coincés dessous ? Si c'est le cas, retirez les glaçons et la machine devrait redémarrer au bout de quelques minutes.

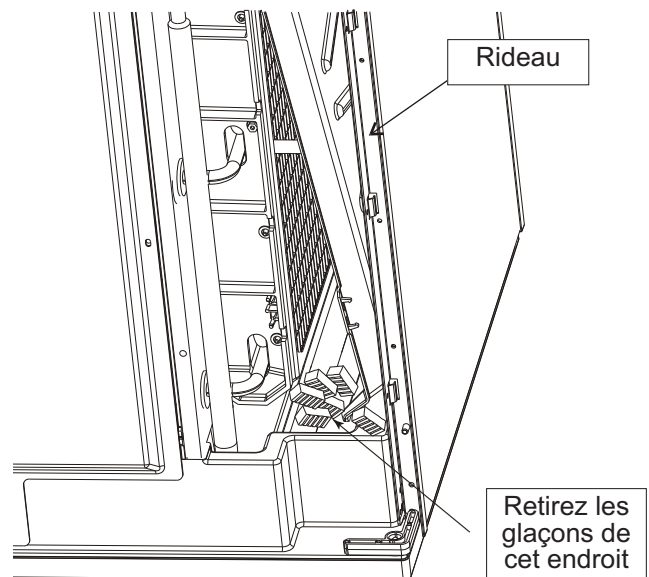
Remarque : le rideau peut être retiré et remplacé à tout moment lorsque la machine est en mode veille ou lorsqu'elle accomplit un cycle de congélation. Cependant, le retrait du rideau pendant le cycle de gel entraînera un écoulement d'eau dans le bac. Le retrait du rideau lors du cycle de récolte interrompra immédiatement le cycle de récolte et, si le rideau n'est pas réinstallé, la machine se mettra hors tension.

Pour réinitialiser la machine manuellement.

- Poussez et relâchez le bouton « Arrêt » (Off).
- Poussez et relâchez le bouton « Marche » (On).

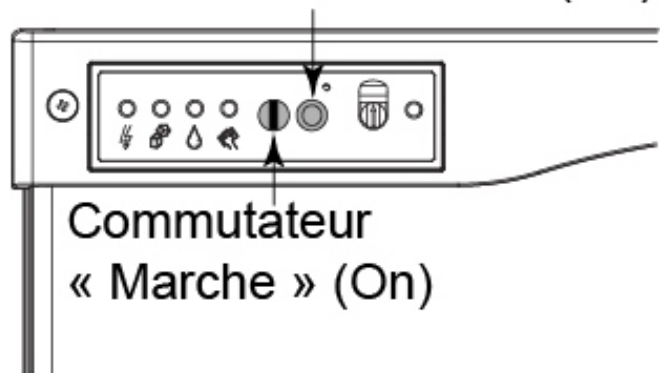
Pour mettre la machine hors tension :

1. Poussez et maintenez le bouton « Arrêt » (Off) pendant 3 secondes ou jusqu'à ce que la machine s'arrête.



Retirez les glaçons de sous le rideau

Commutateur « Arrêt » (Off)



Réinitialiser ou mettre hors tension

SCOTSMAN ICE SYSTEMS

775 Corporate Woods Parkway,

Vernon Hills, IL 60061

800-726-8762

www.scotsman-ice.com